

## Índice

	Página
<b>Información general</b>	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	2
Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T.....	3
Servicio móvil marítimo:	
<i>Barbados (Cable &amp; Wireless (Barbados) Limited)</i> .....	3
<i>Reino Unido (Jersey Airport Communications Services)</i> .....	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Caimanes (Islas)</i> .....	4
Servicio Telefónico:	
<i>Antillas neerlandesas (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i> .....	4
<i>Arabia Saudita (Ministry of Communications and Information Technology, Riyadh)</i> .....	5
<i>Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou)</i> .....	5
<i>Caimanes (Islas) (Information &amp; Communications Technology Authority (ICTA), Grand Cayman)</i> .....	7
<i>Congo (Direction Générale de l'Administration Centrale des Postes et Télécommunications, Autorité de Régulation, Brazzaville)</i> .....	9
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	11
<i>Dominicana (Rep.) (Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL), Santo Domingo)</i> .....	11
<i>Gabón (Gabon Telecom S.A., Libreville)</i> .....	16
<i>Guyana (Guyana Telephone &amp; Telegraph Co. Ltd., Georgetown)</i> .....	16
<i>Jordania (Telecommunications Regulatory Commission (TRC), Amman)</i> .....	16
<i>Panamá (Cable &amp; Wireless Panamá S.A., Panamá)</i> .....	17
<i>Sudán (National Telecommunication Corporation (NTC), Khartoum)</i> .....	17
Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones: <i>Seychelles (Administración de Seychelles, Victoria, Mahe)</i> .....	18
Otras comunicaciones: <i>Panamá, Polonia, Zimbabwe (Días festivos en 2004)</i> .....	19
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	20
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): <i>Nota de la TSB</i> .....	21
<b>Enmiendas a los documentos de servicio</b>	
Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V).....	22
Indicativos/números de acceso a las redes móviles.....	23
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	23
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC).....	24
Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)).....	24

### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 809	1.IV.2004
N.º 810	15.IV.2004
N.º 811	1.V.2004

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):  
Tel: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

25.III.2004
8.IV.2004
26.IV.2004

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):  
Tel: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- 805 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de febrero de 2004)
- 803 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de enero de 2004)
- 801 Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de diciembre de 2003)
- 799 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de noviembre de 2003)
- 798 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de octubre de 2003)
- 797 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2003)
- 789 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de junio de 2003)
- 787 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de mayo de 2003)
- 785 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2003)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 720 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de julio de 2000)
- 693 Lista de códigos Télex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))

B. A partir de ahora, pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

## Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T

A.1 Por TSB AAP-71 del 16 de febrero de 2004, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.783 (06/02/2004): Características de los bloques funcionales del equipo de la jerarquía digital síncrona
- Recomendación UIT-T G.806 (06/02/2004): Características del equipo de transporte – Metodología de descripción y funcionalidad genérica
- Recomendación UIT-T G.7042/Y.1305 (06/02/2004): Esquema de ajuste de la capacidad del enlace para señales concatenadas virtuales
- Recomendación UIT-T L.54 (06/02/2004): Cierres de empalmes para cables terrenales marinizados
- Recomendación UIT-T Q.811 (13/02/2004): Perfiles de protocolo de capa inferior para las interfaces Q y X
- Recomendación UIT-T Q.812 (13/02/2004): Perfiles de protocolo de capa superior para las interfaces Q y X
- Recomendación UIT-T Q.837.1 (13/02/2004): Requisitos funcionales del soporte de bucle digital para la jerarquía digital síncrona para las visiones de red y de elemento de red

A.2 Por la Circular TSB 216 del 16 de febrero de 2004, se anunció la supresión de la Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8 § 8.2, de la AMNT (Montreal, 2000):

- Recomendación UIT-T G.167 (12/03/1993): Controladores de eco acústico

Se han cumplido las condiciones aplicables a la supresión de la Recomendación UIT-T y 18 Estados Miembros y 102 Miembros del Sector participantes en la reunión de la Comisión de Estudio 15 (Ginebra, del 21 al 31 de octubre de 2003) han propuesto suprimir la Recomendación UIT-T. 19 Administraciones de Estados Miembros han respondido a la consulta, el 14 de febrero de 2004, y no se ha recibido ninguna objeción a la supresión.

A.3 Por la Circular TSB 219 del 16 de febrero de 2004, se anunció la supresión de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8 § 8.2, de la AMNT (Montreal, 2000):

- Recomendación UIT-T P.38 (12/03/1993): Características de transmisión de los sistemas telefónicos de operadora
- Recomendación UIT-T P.84 (12/03/1993): Método de pruebas de escucha subjetiva para la evaluación de equipos de multiplicación de circuitos digitales y de sistemas de voz por paquetes

Se han cumplido las condiciones aplicables a la supresión de las Recomendaciones UIT-T y 12 Estados Miembros y 27 Miembros del Sector participantes en la reunión de la Comisión de Estudio 12 (Ginebra, del 22 al 30 de septiembre de 2003) han propuesto suprimir las Recomendaciones UIT-T. 17 Administraciones de Estados Miembros han respondido a la consulta, el 13 de febrero de 2004, y no se ha recibido ninguna objeción a la supresión.

## Servicio móvil marítimo

### Barbados

Comunicación del 25.II.2004:

*Cable & Wireless (Barbados) Limited* anuncia que, a partir del 25 de febrero de 2004, «Barbados Defence Force» asume la responsabilidad del servicio telefónico radioeléctrico de emergencia marítima no comercial que realizaba la estación costera Barbados Radio (8PO) y la supervisión de los canales de ondas métricas correspondientes 6, 12, 16, 26, 27 y 28.

*Cable & Wireless* continuará responsabilizándose del servicio de datos comercial de 8PO y las frecuencias correspondientes en virtud de su acuerdo actual de licencia internacional con el Gobierno de Barbados.

## Reino Unido

Comunicación del 18.II.2004:

*Jersey Airport Communications Services* anuncia que, como consecuencia de la disminución rápida de la demanda de las transmisiones telefónicas vía Jersey Radio, el servicio que se presta a los barcos a través de las autoridades encargadas de la contabilidad cesará a partir del 1.º de junio de 2004. El servicio se mantendrá para los barcos que estén en condiciones de pagar mediante tarjeta de crédito y con fines de emergencia.

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de la Administración de Caimanes (Islas), el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	SANC
Caimanes (Islas)	3-093

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Servicio Telefónico

### Antillas neerlandesas (indicativo de país +599)

Comunicación del 6.II.2004:

La *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, anuncia la introducción de los siguientes nuevos números de abonado en las Antillas neerlandesas:

<i>Localidad</i>	<i>Nuevos números de abonado</i>	<i>Servicio</i>
Saint Maarten	+599 554XXXX	Móvil

Contacto:

E. Rhuggenaath  
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)  
P.O. Box 2047  
CURAÇAO  
Netherlands Antilles  
Tel: +599 9 463 1700  
Fax: +599 9 736 5265  
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

## Arabia Saudita (indicativo de país +966)

Comunicación del 3.III.2004:

El *Ministry of Communications and Information Technology*, Riyadh, anuncia el siguiente plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Arabia Saudita.

- *Servicio fijo (códigos geográficos)*

- 1) Indicativo de país +966
- 2) Indicativo interurbano geográfico una cifra (1, 2, 3, 4, 6, 7)
- 3) Número de abonado siete cifras

<i>Indicativo interurbano geográfico</i>	<i>Primera cifra del número de abonado</i>	<i>Principales ciudades</i>
1	2, 4, 5, 6, 7	Riyadh, Kharj
2	2, 4, 5, 6, 7, 8	Makkah, Jeddah
3	3, 5, 6, 7, 8	Dammam, Khobar, Dahrán
4	3, 4, 6, 8	Madenah, Tabok
6	2, 3, 4, 5	Hail, Oneza, Boraydah
7	2, 3, 5, 6, 7	Abha, Najran, Jazan

- *Servicio móvil (GSM)*

El servicio celular móvil comienza con los prefijos «5» u «8» seguidos de siete cifras:

Formato de marcación internacional: +966 5 XXXXXXXX / +966 8 XXXXXXXX

Contacto:

Ministry of Communications and Information Technology  
International Affairs  
Ministers Office, Mursalat, 3rd floor  
11112 RIYADH  
Saudi Arabia  
Tel: +966 1 452 2323 / +966 1 452 2333  
Fax: +966 1 450 4382  
E-mail: intaffmptt@stc.com.sa

## Burkina Faso (indicativo de país +226)

Comunicación del 5.II.2004:

La *Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, anuncia que el plan de numeración actual pasará de seis (6) cifras a un nuevo plan de numeración de ocho (8) cifras, a partir del 30 de abril de 2004, a las 2400 horas. Los detalles de estas modificaciones figuran a continuación:

A. Redes de telefonía móvil

Se cambiarán los números de abonado de los tres operadores de telefonía móvil como sigue:

<i>Operador</i>	<i>Antiguos números PQ MC DU</i>	<i>Nuevos números AB PQ MC DU</i>
TELMOB	20 XX XX	70 20 XX XX
	21 XX XX	70 21 XX XX
	22 XX XX	70 22 XX XX
	23 XX XX	70 23 XX XX
	24 XX XX	70 24 XX XX
	25 XX XX	70 25 XX XX
	26 XX XX	70 26 XX XX

<i>Operador</i>	<i>Antiguos números PQ MC DU</i>	<i>Nuevos números AB PQ MC DU</i>
	27 XX XX	70 27 XX XX
	28 XX XX	70 28 XX XX
	29 XX XX	70 29 XX XX
	72 XX XX 73 XX XX 74 XX XX 75 XX XX	70 72 XX XX 70 73 XX XX 70 74 XX XX 70 75 XX XX
CELTEL	60 XX XX	76 60 XX XX
	61 XX XX	76 61 XX XX
	62 XX XX	76 62 XX XX
	63 XX XX	76 63 XX XX
	64 XX XX	76 64 XX XX
	65 XX XX	76 65 XX XX
	66 XX XX	76 66 XX XX
	67 XX XX	76 67 XX XX
	68 XX XX	76 68 XX XX
	69 XX XX	76 69 XX XX
	47 XX XX	76 47 XX XX
	50 XX XX	76 50 XX XX
	51 XX XX	76 51 XX XX
	57 XX XX	76 57 XX XX
	58 XX XX	76 58 XX XX
	59 XX XX	76 59 XX XX
TELECEL	80 XX XX	78 80 XX XX
	81 XX XX	78 81 XX XX
	82 XX XX	78 82 XX XX
	83 XX XX	78 83 XX XX
	84 XX XX	78 84 XX XX
	85 XX XX	78 85 XX XX
	86 XX XX	78 86 XX XX
	87 XX XX	78 87 XX XX

#### B. Redes de telefonía fija

Se utilizan tres indicativos interurbanos para las tres zonas que forman el territorio nacional, dividido en tres regiones por la ocasión. Los números de abonado antiguos de la red fija del formato PQ XX XX se transforman en AB PQ XX XX como se indica en el cuadro siguiente:

<i>Zona</i>	<i>PQ</i>	<i>Antiguos números PQ MC DU</i>	<i>Nuevos números AB PQ MC DU</i>
1	52	52 XX XX	20 52 XX XX
	53	53 XX XX	20 53 XX XX
	90	90 XX XX	20 90 XX XX
	91	91 XX XX	20 91 XX XX
	97	97 XX XX	20 97 XX XX

Zona	PQ	Antiguos números PQ MC DU	Nuevos números AB PQ MC DU
	98	98 XX XX	20 98 XX XX
	99	99 XX XX	20 99 XX XX
2	30	30 XX XX	50 30 XX XX
	31	31 XX XX	50 31 XX XX
	32	32 XX XX	50 32 XX XX
	33	33 XX XX	50 33 XX XX
	34	34 XX XX	50 34 XX XX
	35	35 XX XX	50 35 XX XX
	36	36 XX XX	50 36 XX XX
	37	37 XX XX	50 37 XX XX
	38	38 XX XX	50 38 XX XX
	39	39 XX XX	50 39 XX XX
	40	40 XX XX	50 40 XX XX
	41	41 XX XX	50 41 XX XX
	42	42 XX XX	50 42 XX XX
	43	43 XX XX	50 43 XX XX
	44	44 XX XX	50 44 XX XX
3	45	45 XX XX	40 45 XX XX
	46	46 XX XX	40 46 XX XX
	55	55 XX XX	40 55 XX XX
	70	70 XX XX	40 70 XX XX
	71	71 XX XX	40 71 XX XX
	77	77 XX XX	40 77 XX XX
	79	79 XX XX	40 79 XX XX

Contacto:

Monsieur Mathurin Bako  
 Ministère des Postes et Télécommunications  
 Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)  
 01 B.P. 6437 OUAGADOUGOU 01  
 Burkina Faso  
 Tel: +226 33 4198 (a partir del 30.IV.2004, +226 **50** 33 4198)  
 Fax: +226 33 5039 (a partir del 30.IV.2004, +226 **50** 33 5039)  
 E-mail: secretariat@artel.bf

### **Caimanes (Islas) (indicativo de país +1 345)**

Comunicación del 4.II.2004:

*Information & Communications Technology Authority (ICTA)*, Grand Cayman, anuncia el siguiente plan de numeración de las islas Caimanes:

- *Cable & Wireless (Cayman Islands) Ltd.*

NXX	Observaciones	Número de prueba
244	Gobierno COC	
222	George Town Host (GTNH)	

<i>NXX</i>	<i>Observaciones</i>	<i>Número de prueba</i>
444	George Town Host (GTNH)	
777	George Town Host (GTNH)	
814	Selección directa de extensiones (DID) (Direct Inward Dial (DID))	
815	Selección directa de extensiones (DID) (Direct Inward Dial (DID))	+1 345 815 9999
888	George Town Host (GTNH)	
914	Selección directa de extensiones (DID) (Direct Inward Dial (DID))	
916	Servicio celular normal (TDMA)	
917	Servicio celular de previo pago (TDMA)	
925	Servicio celular normal (GSM)	+1 345 925 9999
926	Servicio celular normal (TDMA)	+1 345 926 0000
927	Servicio celular de previo pago (TDMA)	
928	Servicio celular de previo pago (TDMA)	+1 345 928 9999
929	Servicio celular de previo pago (GSM)	+1 345 929 9999
939	Servicios móviles celulares de previo pago	+1 345 939 9999
943	George Town Host (GTNH)	
945	George Town Host (GTNH)	
946	George Town Host (GTNH)	+1 345 946 4999
947	Bodden Town Host (BTNH)	
948	Little Cayman, Cayman Brac, Paging	
949	George Town Host (GTNH)	

- *Digicel Cayman Ltd*

<i>NXX</i>	<i>Observaciones</i>	<i>Número de prueba</i>
326 XXXX	Servicio celular de postpago GSM	
327 XXXX	Servicio celular de previo pago GSM	+1 345 327 0001
623 XXXX	Servicio de línea fija	

- *Wireless Ventures (Cayman Islands) Ltd (AT&T Wireless)*

<i>NXX</i>	<i>Observaciones</i>	<i>Número de prueba</i>
514 XXXX	Servicio móvil GSM	
516 XXXX	Servicio móvil GSM	+1 345 516 9970
525 XXXX	Servicio móvil GSM	
526 XXXX	Servicio móvil GSM	+1 345 526 9970
527 XXXX	Servicio móvil GSM	
545 XXXX	Servicio móvil GSM	
546 XXXX	Servicio móvil GSM	
547 XXXX	Servicio móvil GSM	
548 XXXX	Servicio móvil GSM	+1 345 548 9970
549 XXXX	Servicio móvil GSM	

Las llamadas de cobro revertido efectuadas a los servicios móviles no están autorizadas en las Islas Caimanes.



Contacto:

Philip J. Brazeau  
General Counsel  
Information & Communications Technology Authority (ICTA)  
P.O. Box 2502 G.T.  
GRAND CAYMAN  
Cayman Islands  
Fax: +1 345 945 8284  
E-mail: philip.brazeau@icta.ky

**Congo (indicativo de país +242)**

Comunicación del 3.III.2004\*:

La *Direction Générale de l'Administration Centrale des Postes et Télécommunications, Autorité de Régulation, Brazzaville*, anuncia el cambio del plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) del Congo (República del), que pasará de tener seis (6) a siete (7) cifras.

Se ha fijado como fecha de entrada en vigor del nuevo plan el 30 de marzo de 2004 a las 2400 horas (hora local). Este cambio se efectuará en dos etapas:

- Primera etapa (30 de marzo de 2004): las sociedades de telefonía móvil Celtel Congo y Libertis Telecom;
- Segunda etapa: la sociedad de telefonía fija SOTELCO y la sociedad de telefonía móvil CYRUS S.A.

*Presentación del nuevo plan nacional de numeración E.164 para el indicativo de país +242*

Prefijo (B)	NDC (Indicativo)	Antiguo formato PQ MCDU	Nuevo formato B PQ MCDU	Categoría	Utilización o zonas de numeración	Asignatario
-------------	------------------	-------------------------	-------------------------	-----------	-----------------------------------	-------------

• Servicios especiales

1	11	1X	11X	Números cortos	Servicios de interés general (urgencia, socorro y otros)	Operadores de redes de telefonía fija o móvil
	1P		1PX o 1PXX	Números cortos	Ayuda al cliente, servicios de operador	

• Servicios fijos

2	21		2 1X XXXX	Números geográficos	Equateur 1: (Cuvette, Cuvette-Ouest)	SOTELCO (ex-ONPT) Operador de telefonía fija
	22		2 2X XXXX	Números geográficos	Equateur 2: (Sangha, Likouala)	
	28	81 XXXX 82 XXXX	2 8X XXXX	Números geográficos	Centre 1: (Brazzaville)	
	23		2 3X XXXX	Números geográficos	Centre 2: (Pool)	
	24		2 4X XXXX	Números geográficos	Centre 3: (Plateaux)	
	29	94 XXXX	2 9X XXXX	Números geográficos	Atlantique 1: (Pointe-Noire)	
	25		2 5X XXXX	Números geográficos	Atlantique 2: (Niari, Lékoumou, Bouenza)	

• Servicios móviles

4	4X	41 XXXX 42 XXXX	4 4X XXXX	Números no geográficos, móviles	GSM/UMTS, radiomensajería	CYRUS S.A.
5	5X	2X XXXX 3X XXXX  5X XXXX	5 0X XXXX 5 1X XXXX 5 2X XXXX 5 3X XXXX 5 4X XXXX 5 5X XXXX 5 6X XXXX 5 7X XXXX 5 8X XXXX 5 9X XXXX	Números no geográficos, móviles	GSM/UMTS, radiomensajería	CelTel Congo
6	6X	6X XXXX 7X XXXX	6 0X XXXX 6 1X XXXX 6 2X XXXX 6 3X XXXX 6 4X XXXX 6 5X XXXX 6 6X XXXX 6 7X XXXX 6 8X XXXX 6 9X XXXX	Números no geográficos, móviles	GSM/UMTS, radiomensajería	Libertis Telecom

• Servicios con valor añadido

8	800		800 XXXX	Números no geográficos	Servicios llamada gratuita	– operador de red de telefonía – proveedor de servicios – usuario
	820		820 XXXX	Números no geográficos	Servicios de pago compartido	
	844		844 XXXX	Números no geográficos	Servicios de ingresos compartidos	
	860		860 XXXX	Números no geográficos	Números personales	
	880		880 XXXX	Números no geográficos	Servicios de acceso a Internet	

• Reserva

3, 7, 9						libres
---------	--	--	--	--	--	--------

Contacto:

M. Jean Bosco Ebanguet-Obili  
 Direction générale de l'Administration Centrale des Postes et Télécommunications  
 Autorité de Régulation  
 Avenue Paul Doumer  
 B.P 2490  
 BRAZZAVILLE  
 Congo (République du)  
 Fax/Tél: + 242 81 1695

\* Esta comunicación anula y reemplaza a la publicada en el Boletín de Explotación N.º 804 del 15.I.2004.

### Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 18.II.2004:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia que se han introducido los siguientes cambios en el plan de numeración telefónico danés:

*Adiciones* – Números de abonado de ocho cifras para el servicio de red móvil:

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>
Hi3G	314XXXXX
Tele2	414XXXXX

Contacto:

Mr. Lars O. Pedersen  
IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency Denmark (NITA)  
Holsteinsgade 63  
DK-2100 COPENHAGEN  
Denmark  
Tel: +45 3545 0381  
Fax: +45 3545 0017  
E-mail: lop@itst.dk

### Dominicana (Rep.) (indicativo de país +1 809)

Comunicación del 5.II.2004:

El *Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)*, Santo Domingo, órgano regulador de las telecomunicaciones en la República Dominicana, anuncia que en la actualidad se utilizan en la República Dominicana los siguientes códigos NXX:

- Códigos de oficina para la red de móviles en la República Dominicana – EMPRESA CENTENNIAL DOMINICANA

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
302	XXXX	418	XXXX	440	XXXX
303	XXXX	419	XXXX	441	XXXX
304	XXXX	420	XXXX	442	XXXX
305	XXXX	421	XXXX	443	XXXX
305	XXXX	423	XXXX	444	XXXX
306	XXXX	430	XXXX	445	XXXX
307	XXXX	431	XXXX	446	XXXX
308	XXXX	432	XXXX	447	XXXX
309	XXXX	436	XXXX	448	XXXX
415	XXXX	437	XXXX	449	XXXX
416	XXXX	438	XXXX	777	XXXX
417	XXXX	439	XXXX	818	XXXX

- Códigos de oficina para la red fija de telefonía en la República Dominicana – EMPRESA CENTENNIAL DOMINICANA

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
422	XXXX
433	XXXX
434	XXXX
435	XXXX
450	XXXX
503	XXXX

- Códigos de oficina para la red móvil de telefonía en la República Dominicana– EMPRESA CODETEL

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
222	30XX - 59XX	456	XXXX	757	XXXX
223	XXXX	457	XXXX	758	XXXX
224	30XX - 59XX	458	XXXX	759	XXXX
249	XXXX	459	XXXX	760	XXXX
250	XXXX	481	00XX - 89XX	761	XXXX
251	XXXX	490	XXXX	762	XXXX
252	XXXX	491	XXXX	763	XXXX
253	XXXX	492	XXXX	764	XXXX
254	XXXX	493	XXXX	765	XXXX
256	XXXX	494	XXXX	767	XXXX
257	XXXX	495	XXXX	768	XXXX
258	XXXX	496	XXXX	769	XXXX
267	XXXX	497	XXXX	771	XXXX
268	XXXX	498	XXXX	772	XXXX
269	XXXX	499	XXXX	773	XXXX
270	XXXX	515	XXXX	774	XXXX
271	XXXX	519	XXXX	775	XXXX
272	XXXX	542	90XX - 98XX	776	XXXX
283	XXXX	543	20XX - 99XX	785	XXXX
299	XXXX	545	XXXX	786	XXXX
330	XXXX	604	10XX - 99XX	787	XXXX
350	XXXX	670	XXXX	796	XXXX
360	XXXX	671	XXXX	829	XXXX
370	XXXX	696	XXXX	834	XXXX
374	00XX - 69XX	697	XXXX	835	XXXX
376	XXXX	707	XXXX	837	XXXX
383	XXXX	710	XXXX	838	XXXX
395	XXXX	723	XXXX	839	XXXX
396	XXXX	727	XXXX	840	XXXX
399	XXXX	729	XXXX	841	XXXX
424	XXXX	749	XXXX	842	XXXX
428	XXXX	750	XXXX	843	XXXX
429	XXXX	751	XXXX	844	XXXX
451	XXXX	752	XXXX	952	XXXX
452	XXXX	753	XXXX	953	XXXX
453	XXXX	754	XXXX		
454	XXXX	756	XXXX		

- Códigos de oficina para la red fija de telefonía en la República Dominicana – EMPRESA CODETEL

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
220	XXXX	294	XXXX	487	XXXX
221	XXXX	296	XXXX	489	XXXX
226	XXXX	320	XXXX	508	XXXX
227	XXXX	362	XXXX	518	XXXX
240	XXXX	363	XXXX	521	XXXX
241	XXXX	364	XXXX	522	XXXX
242	XXXX	365	XXXX	523	XXXX
243	XXXX	369	XXXX	524	XXXX
244	XXXX	372	XXXX	525	XXXX
245	XXXX	375	XXXX	526	XXXX
246	XXXX	378	XXXX	527	XXXX
247	XXXX	379	XXXX	528	XXXX
248	10XX - 19XX	380	XXXX	529	XXXX
255	XXXX	381	XXXX	530	XXXX
261	XXXX	382	XXXX	531	XXXX
262	XXXX	384	XXXX	532	XXXX
263	XXXX	385	XXXX	533	XXXX
264	XXXX	388	XXXX	534	XXXX
265	00XX - 09XX	472	XXXX	535	XXXX
285	XXXX	473	XXXX	536	XXXX
286	XXXX	474	XXXX	537	XXXX
287	XXXX	482	XXXX	538	XXXX
288	XXXX	483	XXXX	539	XXXX

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
540	XXXX	584	XXXX	735	XXXX
541	XXXX	585	XXXX	736	XXXX
542	XXXX	586	XXXX	737	XXXX
543	10XX - 19XX	587	XXXX	738	XXXX
544	XXXX	588	XXXX	739	XXXX
547	XXXX	589	XXXX	740	XXXX
548	XXXX	590	XXXX	741	XXXX
549	XXXX	591	XXXX	742	XXXX
550	XXXX	592	XXXX	745	XXXX
551	XXXX	593	XXXX	746	XXXX
552	XXXX	594	XXXX	747	40XX - 49XX
553	XXXX	595	XXXX	748	XXXX
554	XXXX	596	XXXX	755	XXXX
555	XXXX	597	XXXX	766	XXXX
556	XXXX	598	XXXX	770	XXXX
557	XXXX	599	XXXX	784	XXXX
558	XXXX	604	XXXX	788	XXXX
559	XXXX	679	XXXX	792	XXXX
560	XXXX	680	XXXX	793	XXXX
561	XXXX	681	XXXX	794	XXXX
562	XXXX	682	XXXX	795	XXXX
563	XXXX	683	XXXX	797	XXXX
564	XXXX	684	XXXX	813	XXXX
565	XXXX	685	XXXX	821	XXXX
566	XXXX	686	XXXX	822	XXXX
567	XXXX	687	XXXX	823	XXXX
568	XXXX	688	XXXX	824	XXXX
569	XXXX	689	XXXX	825	XXXX
570	XXXX	690	XXXX	826	XXXX
571	XXXX	691	XXXX	883	XXXX
572	XXXX	692	XXXX	870	XXXX
573	XXXX	693	XXXX	872	XXXX
574	XXXX	695	XXXX	920	XXXX
575	XXXX	724	XXXX	921	XXXX
576	XXXX	725	XXXX	922	XXXX
577	XXXX	726	XXXX	951	XXXX
578	XXXX	728	XXXX	954	XXXX
579	XXXX	730	XXXX	955	XXXX
580	XXXX	731	XXXX	959	XXXX
581	XXXX	732	XXXX	960	XXXX
582	XXXX	733	XXXX	970	XXXX
583	XXXX	734	XXXX	971	XXXX

- Códigos de oficina para servicios de buscapersonas (Paging) en la República Dominicana – EMPRESA CODETEL

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
208	XXXX	462	XXXX	694	XXXX
209	XXXX	463	XXXX	698	XXXX
225	XXXX	464	XXXX	720	XXXX
260	XXXX	465	XXXX	721	XXXX
266	XXXX	477	XXXX	722	XXXX
368	XXXX	478	XXXX	744	XXXX
371	XXXX	479	XXXX	799	XXXX
373	XXXX	486	XXXX	814	XXXX
377	XXXX	488	XXXX	830	XXXX
386	XXXX	504	XXXX	831	XXXX
387	XXXX	506	XXXX	832	XXXX
390	XXXX	512	XXXX	871	XXXX
392	XXXX	520	XXXX	888	XXXX
393	XXXX	546	XXXX	956	XXXX
394	XXXX	606	XXXX	957	XXXX
460	XXXX	615	XXXX	958	XXXX
461	XXXX	618	XXXX		

- Códigos de oficina para la red de móviles en la República Dominicana – EMPRESA ECONOMITEL

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
201	XXXX

- Códigos de oficina para la red de móviles en la República Dominicana – EMPRESA FRANCE TELECOM (ORANGE DOMINICANA)

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
801	XXXX	860	XXXX	886	XXXX
802	XXXX	861	XXXX	889	XXXX
803	XXXX	862	XXXX	890	XXXX
804	XXXX	863	XXXX	912	XXXX
805	XXXX	864	XXXX	913	XXXX
815	XXXX	865	XXXX	914	XXXX
816	XXXX	866	XXXX	915	XXXX
817	XXXX	867	XXXX	916	XXXX
845	XXXX	868	XXXX	917	XXXX
846	XXXX	869	XXXX	918	XXXX
847	XXXX	873	XXXX	972	XXXX
848	XXXX	875	XXXX	973	XXXX
849	XXXX	876	XXXX	974	XXXX
850	XXXX	877	XXXX	975	XXXX
851	XXXX	878	XXXX	977	XXXX
852	XXXX	879	XXXX	978	XXXX
853	XXXX	880	XXXX	979	XXXX
854	XXXX	881	XXXX	980	XXXX
855	XXXX	882	XXXX	981	XXXX
856	XXXX	883	XXXX	982	XXXX
857	XXXX	884	XXXX		
858	XXXX	885	XXXX		

- Códigos de oficina para la red fija de telefonía en la República Dominicana – EMPRESA FRANCE TELECOM (ORANGE DOMINICANA)

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
859	XXXX

- Códigos de oficina para la red de móviles en la República Dominicana – EMPRESA TRICOM

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
204	XXXX	624	XXXX	652	XXXX
292	XXXX	628	XXXX	653	XXXX
293	XXXX	629	XXXX	656	XXXX
301	XXXX	630	XXXX	658	XXXX
310	XXXX	631	XXXX	659	XXXX
321	XXXX	632	XXXX	874	XXXX
322	XXXX	634	XXXX	928	XXXX
323	XXXX	635	XXXX	929	XXXX
324	XXXX	637	XXXX	932	XXXX
325	XXXX	639	XXXX	938	XXXX
326	XXXX	640	XXXX	939	XXXX
327	XXXX	641	XXXX	940	XXXX
340	XXXX	642	XXXX	941	XXXX
341	XXXX	643	XXXX	942	XXXX
342	XXXX	644	XXXX	943	XXXX
343	XXXX	645	XXXX	944	XXXX
344	XXXX	646	XXXX	945	XXXX
345	XXXX	647	XXXX	946	XXXX
348	XXXX	648	XXXX	990	XXXX
355	XXXX	649	XXXX	991	XXXX
366	XXXX	650	XXXX	992	XXXX
470	10XX - 89XX	651	XXXX	993	XXXX

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
994	XXXX	996	XXXX	998	XXXX
995	XXXX	997	XXXX	999	XXXX

- Códigos de oficina para la red fija de telefonía en la República Dominicana – EMPRESA TRICOM

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
231	XXXX	333	XXXX	625	XXXX
233	XXXX	334	XXXX	626	XXXX
234	XXXX	335	XXXX	627	XXXX
236	XXXX	336	XXXX	633	XXXX
237	XXXX	337	XXXX	654	XXXX
238	XXXX	338	XXXX	655	XXXX
239	XXXX	339	XXXX	657	XXXX
273	XXXX	346	XXXX	699	XXXX
274	XXXX	347	XXXX	701	XXXX
275	XXXX	349	XXXX	925	XXXX
276	XXXX	367	XXXX	926	XXXX
277	XXXX	412	XXXX	927	XXXX
278	XXXX	414	XXXX	930	XXXX
279	XXXX	471	XXXX	931	XXXX
290	XXXX	476	XXXX	933	XXXX
291	XXXX	612	XXXX	934	XXXX
295	XXXX	616	XXXX	935	XXXX
328	XXXX	620	XXXX	936	XXXX
329	XXXX	621	XXXX	937	XXXX
331	XXXX	622	XXXX	947	XXXX
332	XXXX	623	XXXX	948	XXXX

- Códigos de oficina para servicios de buscapersonas (Paging) en la República Dominicana – EMPRESA TRICOM

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
475	XXXX	807	XXXX	986	XXXX
636	XXXX	808	XXXX	987	XXXX
638	XXXX	810	XXXX	988	XXXX
660	XXXX	908	XXXX	989	XXXX
806	XXXX	985	XXXX		

- Códigos de oficina para la red de móviles en la República Dominicana – EMPRESA TURITEL

<i>NXX</i>	<i>Número de abonado</i>
213	XXXX
312	XXXX
314	XXXX
887	XXXX

Contacto:

Gerencia Asuntos Internacionales  
 Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)  
 Av. Abraham Lincoln, No. 962, 1ra. Planta  
 SANTO DOMINGO  
 República Dominicana  
 Tel: +1 809 372 5555  
 Fax: +1 809 732 3904  
 E-mail: info@indotel.org.do  
 URL: www.indotel.org.do

### **Gabón (indicativo de país +241)**

Comunicación del 20.II.2004:

*Gabon Telecom S.A.*, Libreville, anuncia que se han puesto en servicio las nuevas series del número siguiente:

<i>Número de abonado</i>	<i>Operador</i>	<i>En servicio</i>
110000-119999	Libertis	20.II.2004

Indicativo de país: +241  
Plan de numeración : +241 XX XX XX  
Hora legal : +1 UTC  
Indicativo interurbano: ninguno

Contacto:

Moïse Nzue – Nguema  
Département des Opérations  
Direction Technique, Centre National de Commutation  
GABON TELECOM S.A.  
Boîte postale 40 000  
LIBREVILLE  
Gabon  
Tel: +241 74 1930  
Fax: +241 72 1967  
E-mail: nzue@inet.ga

### **Guyana (indicativo de país +592)**

Comunicación del 19.II.2004:

*Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd.*, Georgetown, anuncia que se ha introducido una nueva gama de números 218 XXXX para el servicio «wireline» en Guyana.

Formato internacional de marcación: +592 218 XXXX

Contacto:

Eustace Abrams  
Director – Business Planning  
Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd.  
GEORGETOWN  
Guyana  
Tel: +592 223 8244 / +592 227 7337  
Fax: +592 226 8940  
E-mail: eabrams@gtt.co.gy

### **Jordania (indicativo de país +962)**

Comunicación del 17.II.2004:

La *Telecommunications Regulatory Commission (TRC)*, Amman, anuncia que se ha concedido a la empresa *New Generation Telecommunications Company*, cuyo nombre comercial es «X-Press», una licencia para explotar el servicio radioeléctrico de despacho con concentración de enlaces de Jordania (*Trunked Radio Dispatch Service*).

Se han asignado a la red de la empresa *New Generation Telecommunications Company* las siguientes series de números:

<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de activación</i>
Servicio radioeléctrico de despacho con concentración de enlaces (Trunked Radio Dispatch Service)	New Generation Telecommunications Company (X-Press)	+962 7 454XXXXX +962 7 455XXXXX +962 7 456XXXXX	15 de abril de 2004



Contacto:

Mr. Curt de Gourville  
Chief Technical Officer  
New Generation Telecommunications Company  
AMMAN  
Jordan  
Tel: +962 6 550 6666 ext. 6671  
Fax: +962 6 550 6681  
E-mail: cdegourville@newgen.jo

### **Panamá (indicativo de país +507)**

Comunicación del 19.II.2004:

*Cable & Wireless Panamá S.A.*, Panamá, anuncia que se ha introducido la nueva serie de números móviles en Panamá.

<i>Province</i>	<i>Operador</i>	<i>Servicios</i>	<i>Nuevos prefijos</i>	<i>Fecha de activación</i>
Panamá	Cable & Wireless Móvil	Móvil	510 XXXX a 519 XXXX	Febrero 2004

El plan de numeración de Panamá puede consultarse en el sitio Web del Ente Regulador de Panamá: <http://www.ersp.gob.pa/telecom/Anexos/PNN.pdf>

Contacto:

Mr Eduardo Strachan  
International Facilities Manager  
Cable & Wireless Panamá S.A.  
P.O. BOX 659  
PANAMÁ 5  
Panamá  
Tel: +507 263 6624  
Fax: +507 263 7535  
E-mail: [eduardo.strachan@cwpanama.com](mailto:eduardo.strachan@cwpanama.com)  
<http://www.ersp.gob.pa/telecom/Anexos/PNN/pdf>

### **Sudán (indicativo de país+249)**

Comunicación del 9.II.2004:

*National Telecommunication Corporation (NTC)*, Khartoum, anuncia que, a partir del 1 de abril de 2004, se introducirá un nuevo plan de numeración nacional en Sudán.

En la Región de Khartoum, se suprimirá la segunda cifra del indicativo interurbano existente y se añadirán dos cifras al comienzo del número de abonado en vigor, como se indica a continuación:

<i>Localidad</i>	<i>Antiguo indicativo interurbano</i>	<i>Antiguo número de abonado (SN)</i>	<i>Nuevo indicativo interurbano</i>	<i>Nuevo número de abonado (SN)</i>
Región de Khartoum	11	AB XXXX	1	83 AB XXXX
Khartoum – Norte	13	AB XXXX	1	85 AB XXXX
Omdurman	15	AB XXXX	1	87 AB XXXX
Khartoum – red rural	18	AB XXXX	1	86 AB XXXX
Red privada	11	70 XXXXX	1	8 70 XXXXX

En el resto del país, se añadirá una cifra al comienzo del número de abonado, como se indica a continuación:

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Antiguo número de abonado (SN)</i>	<i>Nuevo número de abonado (SN)</i>
Todas las demás regiones	ABC	DXXXX	8 D XXXX
Redes VSAT	17	AB XXXX	8 AB XXXX

En cuanto a los números de los servicios móviles no geográficos, se añadirá una cifra al comienzo del código de destino nacional (NDC – National Destination Code) ya existente, como se indica a continuación:

<i>Servicio</i>	<i>Antiguo NDC</i>	<i>Nuevo NDC</i>	<i>Número de abonado (SN)</i>
Mobitel	12	912	XXXXXX
Nuevo operador móvil	–	922	XXXXXX

Contacto:

National Telecommunication Corporation (NTC)  
P.O. Box 2869  
KHARTOUM 11111  
Sudan  
Tel: +249 11 484 487 (a partir del 1.IV.2004, +249 1 83 484 487)  
Fax: +249 11 484 489 (a partir del 1.IV.2004, +249 1 83 484 489)  
E-mail: itisalat@sudamail.net

## Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

### Seychelles

Comunicación del 27.II.2004:

La Administración de Seychelles, Victoria, Mahe, anuncia el cese de actividades del *Ministry of Information Technology and Communication* (MITC), con efecto a partir del 1 de enero de 2004. La *Telecom Division* del antiguo Ministerio forma parte ahora del *Ministry of Economic Planning* (MEP).

En vista de lo indicado, toda la correspondencia debe enviarse a partir de ahora a la siguiente dirección:

Mr. Ahmed Afif  
Principal Secretary  
Ministry of Economic Planning (MEP)  
Telecom Division  
P.O. Box 1389  
Oceangate House, Room 150A  
VICTORIA, MAHE  
Seychelles  
Tel: +248 382 039  
Fax: +248 225 325  
E-mail: telecom@seychelles.sc

## Otras comunicaciones

### Panamá

Comunicación del 8.III.2004:

Días festivos en 2004 (día, mes):

1.01	Año Nuevo
9.01	Día de los Mártires
24.02	Martes de Carnaval
1.05	Día del Trabajo
3.11	Independencia de Panamá
10.11	Grito de Independencia
28.11	Independencia de Panamá
8.12	Día de la Madre
25.12	Navidad

### Polonia

Comunicación del 4.III.2004:

Días festivos en 2004 (día, mes):

1.01	New Year's Day
11.04	Easter
12.04	Easter Monday
1.05	Labour's Day
3.05	Constitution of Third May
10.06	Corpus Christi
15.08	Assumption Day
1.11	All Saints Day
11.11	National Day
25.12 y 16.12	Christmas

### Zimbabwe

Comunicación del 3.III.2004:

Días festivos en 2004 (día, mes):

1.01	New Year's Day
9.04	Good Friday
10.04	Easter Saturday
11.04	Easter Sunday
12.04	Easter Monday
18.04	Independence Day
1.05	Worker's Day
25.05	Africa Day
9.08	Heroes' Day
10.08	Defence Forces Day
22.12	Unity Day
25.12	Christmas Day
26.12	Public Holiday

## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 de 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>		<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).	762	Groenlandia (p. 7).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).	766	Maldivas (p. 19).
697	Finlandia (p. 5/6).	770	Antillas neerlandesas (p. 9), Guyana (p. 9), Haití (p. 9).
698	Angola (p. 18).	772	Mozambique (p. 4).
699	Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).	773	Guyana (p. 4), Polonia (p. 5).
700	Eslovenia (p. 9).	775	Andorra (p. 5), Nueva Caledonia (p. 6).
701	Emiratos Árabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5).	776	Aruba (p. 6), Bélgica (p. 36), Bosnia y Herzegovia (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nueva Caledonia (p. 31).
702	Samoa (p. 6).	778	Guyana (p. 6-11), Yugoslavia (p. 16).
704	Finlandia (p. 13).	780	Santa Lucía (p. 13).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).	782	Japón (p. 7).
709	Uruguay (p. 8).	783	Barbados (p. 5-6), Reino Unido (p. 4).
711	Eslovenia (p. 8).	784	Chipre (p. 3).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).	785	Dominica (p. 5).
716	Noruega (p. 17).	786	Antillas neerlandesas (p. 7).
719	Dinamarca (p. 5).	788	Alemania (p. 18).
722	Belice (p. 8).	789	Nueva Caledonia (p. 5).
724	Emiratos Árabes Unidos (p. 7).	790	Indonesia (p. 3), Eslovaquia (p. 4).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Malasia (p. 12).	791	Eslovenia (p. 4).
727	Marruecos (p. 5).	792	Indonesia (p. 4).
729	Uruguay (p. 17/18).	793	Chipre (p. 7).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).	796	Dominica (p. 4-5).
739	Gibraltar (p. 13).	797	San Vicente y las Granadinas (p. 21).
740	Vanuatu (p. 11).	798	Antigua y Barbuda (p. 5), Eslovaquia (p. 12).
741	Swazilandia (p. 17).	799	Honduras (p. 19), Hungría (p. 21).
748	Kenya (p. 4).	800	Trinidad y Tabago (p. 10).
751	Noruega (p. 6), Singapur (p. 7).	802	Chipre (p. 5), Islandia (p. 10), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 11).
753	Perú (p. 9).	804	Serbia y Montenegro (p. 8).
754	Suriname (p. 4), Papua Nueva Guinea (p. 5).	805	Países Bajos (p. 18-19), Panamá (p. 18).
757	Portugal (p. 4).	808	Caimanes (Islas) (p. 7-9).
758	Groenlandia (p. 7), Suecia (p. 7), Vaticano (p. 8).		

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)

### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turcuía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/zonas geográficas siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Belice, Benin, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, La ex República Yugoslava de Macedonia, Macao (China), Malawi, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Nueva Caledonia, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Eslovaquia, Suriname, República Árabe Siria, Chad, Tonga, Túnez, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambia.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

# ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

**ADD** insertar  
**COL** columna  
**LIR** leer  
**P** página(s)

**PAR** párrafo  
**REP** reemplazar  
**SUP** suprimir

## Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 43.<sup>a</sup> edición, Junio de 2003 y Suplementos N.<sup>os</sup> 1, 2 y 3

### Sección IV

#### Subsección 2A

#### ADD

**DP10** Satellution Gesellschaft für Satellitenkommunikation mbH, Heinrich-Böcking-Str. 7, D-66121 Saarbrücken, Germany.

**DP11** Nera GmbH, Postfach 700502, D-22005 Hamburg, Germany.

#### REP

**CN03** Beijing Marine Communication and Navigation Company, 1 Anwai, Waiguan, Houshen, Beijing, China.  
(Tel: +86 10 64225357, +86 10 5293664, Fax: +86 10 64213509,  
+86 10 65293939, Tlx: 22462 comsct cn, E-mail: yangxuejun@cttc.org.cn,  
mcnacsec@public.bta.net.cn)  
*Persona de contacto: Yang Xuejun*

**IU02** Telecom Italia S.p.a., Viale Parco dei Medici, 61 – Corpo B1 – Il Piano, 00148 Roma, Italia.  
(Tel: +39 06 36880100, Fax: +39 06 36870144,  
E-mail: sergio.alberani@telecomitalia.it)  
*Persona de contacto: Sergio Alberani*

#### Subsección 2C

#### REP

#### FRO

- a) BE02 FA01  
b) FA01

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.164)  
(Situación al 1 de junio de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 789 – 1.VI.2003)

(Enmienda N.º 13)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	--

**P 3 Senegal (República de) LIR**

Senegal (República de)	221	5, 6
------------------------	-----	------

**P 7 Singapur (República de) LIR**

Singapur (República de)	65	8, 9
-------------------------	----	------

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de octubre de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 797 – 1.X.2003)

(Enmienda N.º 11)

<b>País/zona geográfica ISPC</b>	<b>Nombre único del punto de señalización</b>	<b>Nombre del operador del punto de señalización</b>
<b>P 13 ADD Caimanes (Islas)</b>		
3-092-0	ISC Current Gateway	Cable & Wireless
3-092-1	1 Tech Sq Call Server	Cable & Wireless
3-092-2	1 Tech Sq USP	Cable & Wireless
3-092-3	1 Tech Sq STP	Cable & Wireless
3-092-4	High Rock Call Server	Cable & Wireless
3-092-5	MSC Switch	Digicel (Cayman Is.) Ltd.
<b>P 40 ADD Lao (R.D.P.)</b>		
4-114-0	ETL Saylom ISC	Enterprise of Telecommunications Lao (ETL)
<b>P 54 Rep. Dem. del Congo ADD</b>		
6-061-1	Vodacom Congo SS P01	Vodacom Congo RDC SPRL
6-061-2	Vodacom Congo SS P01	Vodacom Congo RDC SPRL
<b>P 55 Serbia y Montenegro ADD</b>		
2-040-0	MnC Beograd 1	Telecom Serbia
2-040-1	MnC Beograd 2	Telecom Serbia
2-040-2	MnC Podgorica 2	Telecom Montenegro
2-040-3	MnC Beograd 3	Telecom Serbia
2-040-4	MnC Podgorica 1	Telecom Montenegro

2-040-5	MSC Podgorica	Monet
2-040-6	MSC Beograd	Mobtel
2-040-7	MSC Podgorica	Pro Monte

**P 59 Suiza ADD**

2-063-7	Zug	MyTel GmbH
---------	-----	------------

**P 59 Tonga LIR**

5-078-0	Nuku'alofa Switch	Tonga Communications Corporation (TCC)
---------	-------------------	--

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de noviembre de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 799 – 1.XI.2003)

(Enmienda N.º 4)

**Orden numérico ADD**

**P 8 3-093 Caimanes (Islas)**

**Orden alfabético ADD**

**P 17 3-093 Caimanes (Islas)**

SANC: Signalling Area/Network Codes.  
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Procedimientos de marcación  
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional  
y número nacional (significativo))  
(Según la Recomendación UIT-T E.164)  
(Situación al 1 de mayo de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 787 – 1.V.2003)

(Enmienda N.º 12)

País/zona geográfica	Indicativo de país	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
----------------------	--------------------	-----------------------	------------------	---------------------------------	------

**P 3 Congo LIR**

Congo	242	00		6 a 7 cifras	
-------	-----	----	--	--------------	--